

中国现代文学的影视化改编现状及路径研究

苑书悦

北京第二外国语学院, 中国·北京 100024

摘要:自 20 世纪初以来, 中国现代文学经历了漫长而丰富的发展历程。随着影视技术的不断进步, 越来越多的现代文学作品被搬上了银幕和荧屏。这一过程不仅促进了文学作品的广泛传播, 也丰富了影视艺术的表现手法和题材内容。本文旨在探讨中国现代文学的影视化改编历程。首先, 本文分析不同历史时期文学与影视的互动关系。其次, 深入探讨现代文学作品在影视改编中的现状。通过这些分析, 本文期望能为现代文学作品的影视改编提供一些有益的启示和建议, 进一步推动文学与影视艺术的融合发展。

关键词: 中国现代文学; 影视化改编; 现状; 路径

Research on the Present Situation and Path of Film and Television Adaptation of Modern Literature in China

Yuan Shuyue

Beijing International Studies University(BISU), China Beijing 100024

Abstract: Since the beginning of the 20th century, modern literature in China has experienced a long and rich development process. With the continuous progress of film and television technology, more and more modern literary works have been put on the screen. This process not only promotes the wide spread of literary works, but also enriches the expression techniques and theme content of film and television art. The purpose of this paper is to explore the film adaptation process of modern literature in China. Firstly, this paper analyzes the interactive relationship between literature and film and television in different historical periods. Secondly, it deeply discusses the present situation of modern literary works in film and television adaptation. Through these analyses, this paper hopes to provide some useful enlightenment and suggestions for the film adaptation of modern literary works, and further promote the integration and development of literature and film and television art.

Keywords: China modern literature; Film and television adaptation; Current situation; Path

0 引言

随着社会的快速发展和科技的日新月异, 文学与影视的融合已成为一种不可忽视的文化现象。中国现代文学, 作为中华文化宝库中的瑰宝, 其丰富的内涵和深刻的思想性为影视改编提供了取之不尽的素材。近年来, 越来越多的现代文学作品被改编成影视作品, 这一趋势不仅推动了文学作品的普及和传播, 也为影视艺术注入了新的活力和灵感。然而, 在影视化改编的过程中, 如何保持原著的精神内核, 如何创新性地呈现原著的情节和人物, 以及如何使改编作品更好地适应现代观众的审美需求, 这些问题都值得我们深入探讨和研究。因此, 本文将从中国现代文学的影视化改编历程、现状及路径三个方面进行深入研究, 以期这一领域的实践者和研究者提供一些有益的参考和启示。

1 中国现代文学的影视化改编历程

中国现代文学影视改编创作发展的高峰是“十七年”时期。“十七年”是指新中国建国至“文革”开始的时期, 以毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》为指导, 党和国家十分重视文学作品特别是影视作品的启蒙功能, 因而, 现代文学的影视改编, 也在一定程度上受到了一定的限制与影响。“十七年”期间, 我国根据现代文学作品改编而成的影视剧, 有赵树理《小二黑结婚》、贺敬之的《白毛女》、茅盾的《林家铺子》。比如以袁静与孔厥的同名小说为原型的《新儿女英雄传》, 电影以河北一个叫杨晓梅的农村女孩为原型, 以河北人民在抗日战争中的英勇奋斗为主线, 再现了 20 世纪二三十年代民族矛盾、阶级斗争等复杂的政治生态, 以及丰富多彩的老百姓的人生画卷。这部电影之所以“新”, 是因为其视角从一种常规的宏大叙述,

转移到了—群平凡却不寻常的老百姓身上，将儿女情爱融合到了战争的洪流之中，使得作品结构松散，语言生动，充满了传奇色彩，为革命斗争带来了新的理念、新内容、新色彩，对于传播与发扬主流价值观有着十分积极的作用。这些文学作品改编而成的电视剧，不仅在那个时代广受赞誉，而且伴随着一代又一代观众，至今仍然是电影发展史上—枚璀璨明珠。

文化大革命之后，文化艺术突破了禁锢，进入了一个全新的天地，而现代文学的影视化改编，更是激起了人们对心灵启蒙和自由平等的向往，展现了一种全新的风貌。鲁迅被誉为中国现当代文学之父，他的小说被搬上了大荧幕，《阿 Q 正传》《伤逝》、《故乡》等电影被搬上了大荧幕，得到了广大读者的认可。巴金《家》不仅是文学作品中的里程碑，还被改编成话剧、影视作品和话剧，曹禺的戏剧改编也被看作是“新创作”。另外，一些成功的影视作品，如 1982 年度最佳影片《骆驼祥子》，在保持原著精神的同时，也向观众传递出一种积极向上的价值观念，如冲破封建桎梏，追求理想生活，追求个人的自由等。

改革开放以后，我国的社会文化环境已经改变。在市场经济的影响下，文学作品的教化功能逐渐被消费和实用所取代，曾经处于边缘地位的通俗文化用语逐渐占据主导地位，而电影的庄重话语也受到了前所未有的挑战和困扰。在这种情况下，现代文学影视化改编，也要主动地与变迁中的社会语境相适应，并与文化理念、大众意识相融合，以求获得市场认同。这个时期最具代表性的是许地山原著改编的影片《春桃》，郁达夫原著改编的《春风沉醉的晚上》，这些都是上一代知识分子对人生的独到看法，以及对历史的深刻回忆，不但迎合了现代受众的需要，而且推动了现代文学自身的传播。

2 中国现代文学的影视化改编现状

近年来，我国文坛进入了一个蓬勃发展的新阶段，许多现代文学作品被改编为影视作品，在现代传媒上得到了广泛的传播。比如，在 2023 年，由文学作品改编的电视连续剧在全部剧集中占据将近 60% 的比重，这一趋势显示了文学与电影的互相促进。另外，2020—2022 年文学改编影视作品蓝皮书也表明，在我国影视改编中，文学改编所占比重较大，且在市场上取得了较大的成就。在众多影视作品中，以其特有的受欢迎程度与娱乐价值，在 1990 年，电视剧《围城》—上映，引起了一片热烈的反响，该剧由钱锺书的同名小说改编而成，使“边缘文学”成为大众关注的焦点，并成为我国电视剧发展史上的经典之作。但也不

能忽略，新时期以来的文学作品改编并非尽善尽美，部分导演、编剧未能从作家创作的具体时代背景出发，而是按照市场与消费者的需要，将其视作理所当然，从而造成对现代文学的误解与扭曲，乃至现代文艺电影的适应性下降。

特别是中国现代文学在影视化过程中所遇到的启蒙思潮的缺失。作为“五四”新文化运动的典型代表，现代文学常常具有教化与拯救的意义，但是，由于当时的社会环境，在社会环境中显示出了更为实用的倾向，容易引发大众的反感，于是，为了淡化这一“教化”的概念，人们便对文学作品进行了改编。如巴金的成名作《家》原本就是一部写实小说，对高公馆封建家族的分崩离析进行了细致的描写，深刻地揭露了封建礼仪制度的严酷，而青年一辈却热烈地歌颂着他们的英勇反抗，主人公高觉慧作为一个封建世家的小儿子，勇敢地向自己的父亲发起了抗争，揭露了封建主义的骗局，参加了报纸组织，最终毅然离开了自己的家乡，这一切，都表明了他对封建的反抗之心。然而，在新版电视剧中，原著深刻的启蒙意义已经消失不见，激烈的社会变化在剧集中仅仅被提及，而高觉慧的新观点，也被大大削弱，更多地展现了他内心的挣扎与成长，而非对封建制度的直接反抗。这种改编虽然可能迎合了部分观众的审美偏好，却也在一定程度上削弱了作品原有的批判性和思想深度。

此外，中国现代文学影视化改编中，也面临着情感消费的困境。爱情、友谊，这些是触动人心的关键。但目前许多电影和电视剧过度地关注于感性的表达，却忽略了其深刻的文化内涵和深刻的社会内涵。例如，老舍的话剧《茶馆》，原为三幕，叙述了新中国成立初期，由军阀割据引起的动荡，而茶馆则是这个国度在过去五十年间的物质变化的—个主要的媒介。但该剧将该剧改为 39 集，在上半部分中，除了原本的剧情，更多的是茶馆掌柜王利发和后院张秀英的爱情纠葛。从而推动着茶馆的发展方向，与掌柜情感变化成为值得关注的主线；最后，这段感情以病态的方式走到了尽头，张学英也受辱自尽。另外，孙二爷之子与秦二爷之女之间的爱情故事也被大幅渲染，成为剧情的重要推动力。原本话剧《茶馆》深刻揭示的社会动荡、人民疾苦以及新旧社会的对比，在电视剧中却被这些过多的情感纠葛所冲淡，使得作品的文化意蕴和社会意义被削弱。这种改编虽然可能在短期内吸引了观众的眼球，获得了较高的收视率，但从长远来看，却不利于中国现代文学影视化改编的健康发展。因此，如何在保持作品原有文化意蕴和社会意义的基础上，合理融入情感元素，成为当前

中国现代文学影视化改编亟待解决的问题。

3 中国现代文学的影视化改编路径

纵观我国文学影视化的发展历程,我们不难发现,成功的改编作品往往能够在忠实于原著精神的基础上,巧妙地融入影视艺术特有的表现手法,从而创造出既符合原著精神又具有独立艺术价值的影视作品。对于中国现代文学的影视化改编而言,这更是一个需要细致考量和实践的过程。

第一,改编者需要深入理解原著的文化内涵和社会意义,把握其精神实质,这是改编成功的关键。在改编过程中,不应为了迎合市场或观众口味而随意篡改原著的主题和情节,更不应削弱或忽略其原有的文化意蕴和社会意义。例如,电影《边城》在保留原著精神的基础上,进行了细腻的影视化呈现,不仅让观众领略到了沈从文笔下湘西边陲小镇的自然风光和淳朴民风,更深刻体会到了作品中所蕴含的对人性的深刻洞察和对美好情感的向往。这样的改编既赢得了观众的喜爱,又提升了影视作品的艺术价值和文化内涵。因此,改编者在进行中国现代文学的影视化改编时,应深入挖掘原著的文化内涵和社会意义,以此为根基进行创新和发挥,才能真正实现文学与影视的完美结合,推动中国现代文学影视化改编的健康发展。同时,改编者还需注重影视艺术的表现手法,巧妙地将原著中的文字转化为生动的画面和声音,让观众能够身临其境地感受作品所营造的氛围和情感。例如,通过对光影、色彩、音乐等元素的精心设计和运用,可以增强影视作品的艺术感染力和表现力,使其更加引人入胜。此外,改编者还应关注观众的需求和审美变化,适时地引入新的元素和视角,让作品更加贴近现代观众的审美口味和思考方式。但这一切都应建立在尊重原著精神的基础上,避免过度商业化和娱乐化倾向,确保改编作品能够保持其原有的文化意蕴和社会价值。只有这样,中国现代文学的影视化改编才能在传承与创新中不断发展壮大,为观众带来更多优秀的影视作品。

第二,中国现代文学的影视化改编不能只关注娱乐性,而是要充分了解原著的文学价值和精神内涵。这要求改编者不仅要具备深厚的文学素养,还要对原著的时代背景、作者意图、人物性格等有深入的理解。只有这样,才能在改编过程中准确把握原著的精髓,避免将文学作品简单地转化为娱乐产品,而忽视了其深层的文化意义和社会价值。同时,改编者还应注重在影视作品中传承和弘扬中国优秀传统文化,通过影视化的方式让更多人了解和认

识中国现代文学的魅力,进一步推动中国文化的传承与发展。例如 20 世纪 80 年代根据老舍先生的《骆驼祥子》改编的同名电影,不仅忠实地再现了原著中的社会风貌和人物性格,还通过影视化的手法增强了故事的感染力和视觉效果,使观众更加深刻地理解了原著所蕴含的深刻社会意义。这样的改编作品,既保留了原著的文学价值,又通过影视化的方式扩大了其影响力,为中国现代文学的传承与发展做出了积极贡献。因此,在影视化改编过程中,我们应始终坚持尊重原著、传承文化的原则,以高度的责任感和使命感,将中国现代文学的精髓通过影视作品呈现给观众。而新时期以来根据张爱玲的《红玫瑰与白玫瑰》改编的同名电影,同样在保持原著精神的基础上进行了成功的影视化探索。影片细腻地描绘了人物内心的情感纠葛,同时巧妙地融入了时代背景和社会元素,使观众在欣赏电影的同时,也能深刻感受到原著所传达的复杂情感和深刻思考。这样的改编不仅丰富了中国现代文学的影视化表达,也为观众提供了更多元化的文化体验。

4 结语

综上所述,中国现代文学的影视化改编在历经多年的探索与发展后,已逐渐呈现出多元化的趋势。从最初的简单复刻原著,到现在的深度挖掘与创新,影视改编不仅丰富了文学作品的传播形式,也为观众提供了更为直观、生动的文化体验。中国现代文学的影视化改编现状呈现出勃勃生机,而未来的改编路径也将更加宽广与多元。在保持文学原作精神内核的基础上,如何进一步挖掘作品的时代价值,如何更好地融合现代审美与技术手段,将成为影视创作者们持续探索的课题。相信,在中国现代文学的滋养下,影视改编将绽放出更加璀璨的光芒。

参考文献:

- [1] 苏婷. 电视剧《我的阿勒泰》: 纯文学影视改编的春和景明[J]. 走向世界, 2024, (38): 80.
- [2] 王沛, 亢丽娟. 网络文学 IP 影视改编中的道德问题探析[J]. 殷都学刊, 2024, 45(02): 119-124.
- [3] 周映聪. 从《救风尘》到《梦华录》——论古典文学影视改编中的女性意识畸变[J]. 美与时代(下), 2024, (05): 110-112.
- [4] 李儒俊, 肖翊君, 杨超高. “女性向”网络文学影视改编的影响及优化策略[J]. 东华理工大学学报(社会科学版), 2024, 43(01): 56-63.
- [5] 黄静. 现实主义文学影视化改编的创新实践探究——以电视剧《人世间》为例[J]. 新闻研究导刊, 2024, 15

(04):238-241.

[6] 孙梦园, 胡兵鑫. 中国现当代文学名著影视改编现象探析[J]. 电影研究, 2023, (03): 20-22.

[7] 张天瑾. 古典小说影视化改编的文化价值视角分析

[J]. 长江小说鉴赏, 2023, (16): 89-92.

作者简介: 苑书悦 (2003.6-), 女, 山东济宁人, 本科, 研究方向: 汉语言文学。